

Título: “Estrategia didáctica de atención a la diversidad cultural en la preparatoria de Cienfuegos”.

Autores: Lic. Marisol I. Martínez Iglesias. Dpto. de Español. Universidad de Cienfuegos.
mimartinez@ucf.edu.cu

Dra. Lidia M. Lara Díaz. Universidad de Cienfuegos.

Dr. Juan Castellanos Álvarez. Universidad de Cienfuegos.

Dra. Silvia Vázquez Cedeño. Universidad de Cienfuegos.

Resumen.

Hoy la Universidad Cubana es una estampa multicultural pintada por la cultura de jóvenes de diferentes latitudes del mundo, donde se vive la diversidad cultural como un disfrute.

En este ámbito más que de cultura hablamos de culturas, es por ello, que este trabajo ha centrado su interés en lo que encierran conceptos claves como: diversidad cultural, aprendizaje cooperativo, competencia intercultural y estrategias didácticas.

Con la inserción de estudiantes de todas las latitudes en las Universidades Cubanas se potencian las relaciones culturales que tiene entre sus funciones claves la atención a la diversidad cultural a través del currículo.

En este trabajo se analiza como a partir de una estrategia didáctica que atienda la diversidad cultural, puede lograrse la función integradora de la cultura, partiendo del respeto a la diversidad.

Introducción.

La Educación Cubana Actual enfrenta un reto de connotada significatividad. A partir del proyecto Sur-Sur el cual es un proyecto global con el objetivo de formar profesionales extranjeros en Cuba sustentados por la colaboración internacional. Se ampliaron de esta forma las cuotas de ingreso a los Centros de Educación Superior en Cuba en carreras de interés priorizado para la economía nacional de sus pueblos. ¿Dónde está sustentado uno de los problemas que es objeto de contribución dentro de este trabajo? El plurilingüismo y la multiculturalidad.

Elemento este al que no se le ha prestado la suficiente atención.

De ahí que la enseñanza de idiomas extranjeros es un factor clave para fomentar los proyectos de cooperación y los procesos de integración.

Esta es una cuestión que merece el respaldo de los gobiernos y de las universidades del área. Queda mucho que hacer sobre todo para poner los conocimientos lingüísticos en función del desarrollo de la cultura nacional, de las relaciones interculturales, al interior de los países y de toda la subregión.

Desarrollo.

Esta estrategia de atención a la diversidad cultural está sustentada desde el punto de vista didáctico por dos elementos fundamentales que explicaremos a continuación.

♦ *El aprendizaje cooperativo para la enseñanza de lenguas extranjeras.*

Para el Idioma Español como lengua extranjera se puede argumentar como significativo el empleo dentro de la estrategia didáctica del aprendizaje cooperativo. Teniendo en cuenta que el aprendizaje de lenguas necesita no sólo la formación de habilidades lingüísticas y comunicativas, sino también el desarrollo de habilidades socio-cognitivas con el fin de involucrar a alumnos

diversos en el respeto hacia los otros y hacia ellos mismos. Se utilizan como requisitos básicos las siguientes características:

1. Interdependencia positiva (y claramente percibida) entre los miembros del grupo quiere decir que los alumnos miembros de un mismo grupo tienen una doble responsabilidad aprender lo que el profesor les enseña y procurar que todos los miembros del grupo aprendan lo que el profesor les enseña, cuando ha sido asumida por todo el equipo y se comprende por una parte que es necesario el esfuerzo de cada miembro y que este esfuerzo es imprescindible para alcanzar el éxito del equipo; y por otra parte cada miembro tiene una contribución única y relevante en el esfuerzo conjunto, a través de los recursos que aporta al grupo, del papel que desempeña en él o de las responsabilidades que ejerce.

2. Considerable interacción (cara a cara) facilitadora del aprendizaje. Es entendida como el aliento que se dan y la facilitación de los mutuos esfuerzos para realizar las tareas con la finalidad de alcanzar los objetivos del grupo. Cada grupo crea sus propias estrategias para facilitar a sus compañeros un aprendizaje efectivo.

3. Evaluación individualizada y responsabilidad personal para conseguir los objetivos del grupo. En ella los miembros de cada equipo son capaces de evaluar el rendimiento individual de cada uno con relación al grupo y se informa de los resultados de esta evaluación al alumno y al grupo.

4. Uso frecuente de destrezas interpersonales y grupales. Para el logro de esta característica se deben utilizar de forma apropiada una serie de habilidades sociales y de pequeño grupo, con el fin de lograr que ellos consigan conocerse y lleguen a confiar entre sí, unos con otros. Se comuniquen con precisión y sin ambigüedades de forma tal que sepan expresar con claridad lo que quieren decir y lo digan directamente, con confianza y sin rodeos. Se acepten entre sí y se den ánimo y apoyo. Y sean capaces de resolver de forma creativa y constructiva los conflictos que surjan.

5. Evaluación frecuente y regular del funcionamiento del grupo para mejorar la efectividad futura. La efectividad progresiva de este trabajo depende de la capacidad de los distintos grupos o equipos de reflexionar periódicamente, de forma sistemática, sobre el funcionamiento, de manera que puedan describir las distintas actuaciones que se llevan a cabo en el seno del equipo definiendo cuáles son de ayuda y cuáles no benefician el funcionamiento del equipo y facilitan a su vez el logro de sus objetivos. Estas acciones se realizaron de manera práctica y constante.

Las características abordadas con anterioridad no se pueden ver aisladas ni por separado sino en la interdependencia de unas con otras, con esa finalidad se establecieron los siguientes objetivos o requerimientos a tener en cuenta.

1. Se debe lograr que los estudiantes trabajen juntos en actividades de aprendizaje.
2. Se debe establecer como premisa fundamental el trabajo en pequeños grupos de entre dos y cinco miembros con conformación de carácter heterogéneo.
3. Se debe facilitar el desarrollo socio-cognitivo, colaborativo y pro-social entre los miembros de los equipos para completar sus actividades de aprendizaje.
4. Se debe contribuir positivamente a formar estudiantes interdependientes. Para esto las actividades comunicativas deben estructurarse de forma tal que todos necesiten los unos de los otros para completar un resultado común.
5. Se debe implantar un sistema de evaluación para que todos los estudiantes sean evaluados individualmente y por equipo en busca de establecer que cada uno sea responsable de su trabajo y del de sus compañeros.

Todo lo anteriormente expuesto se sustenta en que el aprendizaje cooperativo puede ser una forma efectiva para contribuir al desarrollo de destrezas sociales, adquirir un mejor conocimiento de los conceptos, mejorar la capacidad de resolución de problemas, y perfeccionar las destrezas comunicativas y lingüísticas. En actividades en pequeños grupos, se promueve la atmósfera

positiva necesaria para una interacción en el aula satisfactoria. Los estudiantes que trabajan juntos en grupos heterogéneos asumen responsabilidades respecto al aprendizaje de los compañeros y desarrollan una mayor receptividad hacia el aprendizaje y el lenguaje. Por último, dado que el lenguaje es interactivo en sí mismo, aprender una lengua en un entorno cooperativo permite a los estudiantes integrar lengua y contenidos si se dan las condiciones adecuadas. Por otra parte los alumnos se sienten con mayor seguridad y confianza a la hora de establecer un proceso comunicativo en pequeños grupos, se imponen ellos retos superiores venciendo pequeñas barreras grupales.

En la estrategia didáctica se propone el aprendizaje cooperativo como vía para desarrollar las competencias lingüístico-comunicativas, pero también para mejorar las competencias sociales y cognitivas. Es además, una herramienta esencial para potenciar la comunicación, la interacción social dentro del proceso de enseñanza – aprendizaje y que conlleva a la formación de la competencia intercultural como forma superior del tratamiento sociolingüístico o sociocultural del aprendizaje de una lengua extranjera en la escuela multicultural y multiétnica.

◆ *El tratamiento de la competencia intercultural en la clase de lengua extranjera*

El aprendizaje de una lengua extranjera es un lenguaje mediatizado por la realidad social. Por ejemplo, la relación que se establece entre la cultura del estudiante y la cultura que lo acoge, determina el proceso de adquisición de la lengua y además garantiza el acercamiento del alumno al contexto educativo y su realidad.

Por otro lado, no debe plantearse sólo cuál es la actitud del estudiante o de su comunidad o cultura. La escuela y el profesor también determinan la relación que se creará entre el estudiante y el aprendizaje, incluyendo en la lengua extranjera. Por supuesto, no se refiere exclusivamente a posturas teóricas de aceptación de la diversidad, sino a los múltiples mensajes que en el transcurso de la comunicación diaria emiten la comunidad, la escuela y el profesor acerca del estudiante, su idioma, su origen y su cultura.

Por lo que aprender una lengua no puede ser simplemente el desarrollo de una destreza. Aprender una lengua es una aventura educativa muy compleja, que implica a la totalidad de la persona, del grupo y de la comunidad. Términos como “negociación de significados” o “aprendizaje cooperativo” demuestran que el aprendizaje de la lengua apunta a algo más que aprender el uso del subjuntivo. Ese algo más - es la competencia intercultural, lo cual implica reconocer la importancia de los contextos sociolingüísticos y socio-educativos en la adquisición de una lengua.

Así pues, destrezas y actitudes deben darse conjuntamente en la enseñanza del español como lengua extranjera, aunque no sólo referidas al grupo de estudiantes, sino a sus compañeros, los profesores y todo el personal. En este sentido, se defiende la competencia intercultural como un objetivo común para todos los implicados en la educación multicultural.

Por tanto, la enseñanza del español como lengua extranjera debe aspirar a la formación de destrezas socio-educativas, socio-cognitivas, humanistas y a su vez intercultural. Aprender una lengua desde esta perspectiva, contribuye al desarrollo social y personal del profesional que hoy necesita la humanidad.

Es necesario ver el proceso de enseñanza aprendizaje del Español como lengua extranjera como un proceso interactivo donde existe comunidad de aprendizaje alumno-profesor, alumno-alumno y profesor-alumno. Cada uno aprende acerca de otras lenguas y culturas, conjuntamente a este proceso fortalece el conocimiento que tiene de sí mismo y de su propia cultura; además, contribuye al desarrollo intelectual y al conocimiento del mundo.

Al añadir esta actitud intercultural al aprendizaje de la lengua extranjera se favorece el desarrollo de destrezas productivas y receptivas, ya que hay aspectos del uso de la lengua que están claramente relacionados con la cultura.

Aprender el español como lengua extranjera en este contexto educativo es el camino para la participación en la sociedad de acogida, es la herramienta para la defensa de los derechos propios y ajenos, para la mejora de la calidad de vida y el desarrollo social; en este caso, suele ser la llave del acceso a los estudios superiores. Por ello, es importante reflexionar sobre su enseñanza y recoger la información que aporta a estos estudios la educación multicultural con el fin de mejorar las prácticas educativas de los docentes.

Es en este sentido y con esta preocupación desde donde se realiza la estrategia propuesta estableciendo una articulación del aprendizaje cooperativo y la competencia intercultural como los elementos que conforman nuestro esquema para la enseñanza del español como lengua extranjera en el contexto educativo de diversidad cultural. El reto es, sin lugar a dudas, grande, pero la recompensa puede ser una sociedad mejor para todos.

◆ *Fundamentos psicopedagógicos que sustentan la estrategia didáctica.*

La estrategia didáctica que se presenta se fundamenta en el enfoque histórico cultural de Vygotsky y la teoría de la actividad de Leontiev.

Vygotsky garantiza comprender el carácter activo que tiene la psiquis en la regulación de la actuación y está determinada histórica y socialmente en su origen y desarrollo, en la medida que se forma y desarrolla en el proceso de la actividad y la comunicación que el sujeto establece en el medio socio histórico en que vive.

Se parte del análisis de lo que él denomina la zona de desarrollo próximo, que no es otra cosa que la distancia que hay entre lo que el alumno es capaz de hacer y aprender solo (nivel de desarrollo efectivo) y lo que es capaz de hacer con la ayuda y el concurso de otras personas (donde se incluye adultos, profesores, compañeros más competentes), observándoles, imitándoles, siguiendo sus instrucciones o colaborando con ellos; lo que determina su nivel de desarrollo potencial.

Para lograr estos elementos es necesario conocer el nivel de desarrollo y conocimiento que tienen los alumnos de diferentes aspectos de la lengua, si conocen otras lenguas además de su lengua materna. Por esto partimos de un diagnóstico de necesidades que se abordó dentro de este capítulo. Ya que el profesor debe saber qué conoce el alumno para lograr activar estos conocimientos y así lograr el nuevo aprendizaje, que sea capaz de relacionar lo conocido con lo nuevo; se aprecian estos pormenores específicamente durante toda la estrategia ya que el profesor utiliza a los propios alumnos para ayudar y apoyar a sus compañeros con la posibilidad de utilizar la interlengua para este menester.

Al abordar los fundamentos de la teoría de la actividad de Leontiev, se ha llegado a la conclusión que la actividad existe a través de las acciones y éstas a su vez se sustentan en las operaciones las que unidas por un motivo, en su conjunto, aseguran el logro del objetivo de la actividad de la que forman parte.

La acción es una unidad de análisis, la que se da sólo cuando el alumno actúa. Toda acción se descompone a su vez en varias operaciones con determinada lógica y consecutividad. Las operaciones son los procedimientos, las formas de realización de la acción, el cómo acorde a las condiciones sociales, dándole a la acción entonces el carácter de proceso continuo.

Las acciones se interrelacionan con los objetivos y las operaciones pues lo hacen con las condiciones.

La actividad existe a través de las acciones y éstas a su vez se sustentan en las operaciones las que unidas por un motivo, en su conjunto, aseguran el logro del objetivo de la actividad de la que forman parte.

El análisis del aprendizaje de los alumnos no puede verse como proceso psicológico por separado sino hay que verlo dentro de una consecutividad de acciones y procesos que lo sustentan.

Se tuvo en cuenta algunas reflexiones que se incorporaron dentro de la estrategia propuesta con el objetivo de garantizar efectividad dentro del proceso de enseñanza aprendizaje.

- ◆ Importancia de los aspectos motivacionales: en el inicio de una secuencia de aprendizaje hay que hacer lo posible para que los alumnos quieran aprender lo que nos proponemos enseñarles.
- ◆ De aquí se deduce la oportunidad de programar alguna actividad inicial en la que a través de un experimento o la presentación de alguna situación problemática se despierte el interés del alumnado o las ganas de encontrar alguna solución al problema planteado.
- ◆ Hay que prestar, asimismo, una especial atención en dejar bien claro el objetivo y el motivo del proceso de enseñanza y aprendizaje que se va a iniciar: qué quiere el profesor que aprendan los alumnos y con qué finalidad quiere que lo aprendan.
- ◆ Importancia de la explicitación, por parte del profesor, de los esquemas de referencia a partir de los cuales los alumnos puedan ir construyendo sus propias estrategias de enseñanza aprendizaje. Hay que enseñar explícitamente, y de forma sistemática, a los alumnos la capacidad de anticiparse a la acción y planificar debidamente las actuaciones necesarias para lograr una determinada meta.
- ◆ Importancia de la interacción entre iguales: los alumnos deben tener la oportunidad continuada de interactuar entre ellos para que puedan verbalizar e internalizar lo que van aprendiendo.

Se ha argumentado la importancia que tienen estas teorías de aprendizaje y como quedan articuladas dentro de la estrategia que se expone a continuación en este mismo capítulo. Además se enfatiza la importancia que tiene a la hora de facilitar el aprendizaje significativo de los alumnos y atenderles en su diversidad, organizar el trabajo en el aula de tal manera que los alumnos tengan la oportunidad continuada, y organizada sistemáticamente, de interactuar con sus compañeros, de aprender con sus compañeros y de sus compañeros de clase.

A modo de conclusión, durante el desarrollo de esta estrategia se tuvo en cuenta los siguientes aspectos significativos abordados dentro de las teorías descritas con anterioridad, ellos son:

- ◆ Poner énfasis en la enseñanza de las estrategias de aprendizaje que han de dominar los alumnos para ser cada vez más autónomos.
- ◆ Insistir en los procesos motivacionales y socio afectivos que contribuyen a generar en ellos una autoestima positiva, imprescindible para el aprendizaje, de modo que se proponen a los alumnos retos asequibles a sus posibilidades y que asimismo supongan un progreso en su aprendizaje.
- ◆ Facilita que el profesor pueda intervenir de una forma más ajustada a las necesidades de cada alumno.
- ◆ Y favorece que los alumnos puedan interactuar entre ellos, de forma que se faciliten los procesos cognitivos también imprescindibles para el aprendizaje.

◆ *Metodología para la elaboración de la estrategia didáctica.*

La estrategia se elaboró sobre la base de varias fases que se consideran indispensables para obtener un producto contextualizado de acuerdo con las particularidades del programa de la disciplina y de las necesidades e intereses de los alumnos de la Facultad preparatoria de Cienfuegos.

Fase 1 Diagnóstico de necesidades de los alumnos. Los resultados de esta etapa son los coincidentes con el diagnóstico de necesidades de los alumnos, los cuales fueron valorados y analizados con profundidad con el objetivo de definir los aspectos que ofrecen el punto de partida para la reestructuración de los planes de acción y la elaboración de la estrategia para los alumnos de la preparatoria. Todos estos elementos están relacionados con circunstancias objetivas y subjetivas que emergen de dicho estudio.

Fase 2 Análisis de los programas de estudio. Se realizó el mismo desde el análisis y la crítica a partir de la perspectiva de la diversidad cultural como premisa de esta investigación. Se tuvo en cuenta para este análisis tres componentes importantes para la diversificación del curriculum que son los objetivos, métodos y evaluación.

Fase 3 Selección de los elementos que integran la estrategia y el papel de cada uno dentro del proceso. Selección de los elementos que incluirá la estrategia y el papel de cada uno dentro del proceso. Una vez definido el alcance de esta estrategia se procede a la profundización de los objetivos y otros componentes didácticos que abordará la misma. Tuvimos en cuenta para esto una estrategia dirigida a actividades comunicativas en sentido general dentro de la metodología en la enseñanza de lenguas y no a contenidos en específico. Fue concebido de una manera más general, teniendo en cuenta que el aprendizaje de una lengua extranjera no sólo puede concebirse dentro de la clase de lengua. Por esto se incluye dentro del plan de acciones algunas acciones extracurriculares o extensionistas que estructuran la estrategia como una estrategia general que favorece la aplicación en cualquier contexto de diversidad cultural en la enseñanza del español como lengua extranjera.

Esta estrategia constituye una muestra de la variedad de formas en que puede lograrse la atención a la diversidad cultural de los alumnos y a su vez formar su competencia lingüística. Es un sistema didáctico adaptable y a su vez flexible. La estructura de las diferentes actividades didácticas son fácilmente aplicables a otros aspectos de la misma asignatura o para otras, pueden ser modificados en contextos diferentes.

Las actividades contienen la siguiente estructura metodológica que incluye aspectos novedosos dadas las particularidades y el carácter cooperativo de las mismas: tipo de actividad, objetivos, método, procedimiento, formas de organización de la docencia, tiempo total de duración, evaluación, acciones por los alumnos y por el profesor, operaciones por los alumnos y por el profesor.

Se decidió utilizar la estructura de actividad comunicativa con el objetivo de tener en cuenta que cada aspecto pudiera ser abordado en correspondencia con tipos de actividades como de nuevo contenido, consolidación o evaluaciones que se desarrollan dentro de las clases de español como lengua extranjera pero pueden ajustarse en sentido general a otras asignaturas o contextos donde existan grupos de aprendizaje con diversidad cultural. Se aplicaron en variantes como: actividades de lectura, diálogos, prácticas situacionales, entre otros tipos de actividades comunicativas de la disciplina. Se incluyó también en el ámbito extensionista con el objetivo de fortalecer el aprendizaje del idioma español en el intercambio que los estudiantes realizan dentro del contexto con otros factores de la comunidad.

Los objetivos se planificaron en correspondencia con el tipo de actividad y buscando una armonía de objetivo cognitivo-social y cultural. Se respetó en todas las actividades la conformación étnica de los estudiantes en busca de la heterogeneidad de los grupos de aprendizaje y también los resultados arrojados durante el diagnóstico.

Los métodos utilizados en cada actividad fue el práctico consciente con enfoque comunicativo a diferencia de los procedimientos rectores utilizados en cada actividad que se estableció luego de un proceso de selección y maduración fueran las diferentes técnicas de aprendizaje cooperativo.

La evaluación es una muestra de la diferenciación en el aprendizaje donde se le ofrece a cada estudiante la posibilidad de obtener los resultados en correspondencia con su esfuerzo y aprendizaje garantizando un clima de confianza para poder evacuar todas las posibles inquietudes dentro de cada actividad comunicativa a desarrollar.

◆ *Metodología para la puesta en práctica de la estrategia.*

Las actividades propuestas tienen los siguientes pasos para su ejecución:

1. Trabajo de valoración y planificación por parte de los profesores.
2. Trabajo de entrenamiento y motivación para los alumnos y establecimiento de compromisos colectivos.
3. Orientación a los alumnos de sus acciones y roles a desarrollar.
4. Ejecución de la actividad por parte de los alumnos y supervisión y dirección por parte del profesor.
5. Evaluación individual o colectiva.
6. Sistematización.

El trabajo de coordinación de las acciones y operaciones específicas para la ejecución de cada actividad es un importante escalón para el éxito de la misma. Ahí es donde se ultiman detalles y condiciones para garantizar el cumplimiento de los objetivos propuestos en correspondencia con el tipo de actividad que se desarrolla. Es en este momento donde se orientan a los alumnos la estructura didáctica de la actividad a partir de la negociación de cada rol y acción que debe desarrollar cada alumno; así como la forma en que los mismos se han de desarrollar.

La etapa de orientación a los alumnos es una de las decisivas para el cumplimiento de cada objetivo y del desarrollo y éxito del trabajo. Debe realizarse de forma clara, dejando establecidos en este momento que función o rol desempeña cada miembro del equipo para poder cumplir con el objetivo propuesto.

La actividad se debe realizar según la estructura de las acciones para posibilitar la formación de las acciones mentales en los alumnos, esto se logra a través de la participación de todos en el proceso de

aprendizaje, cada alumno se esfuerza por cumplir con su rol para el equipo cumpla su objetivo no importa si él puede realizar la tarea con uno más apoyos lo importante es llegar a cumplirla aunque para esto necesite del concurso de varios compañeros. Mientras más procesos lógicos sea capaz de establecer para solucionar su actividad más preparación integral recibe este y en la cooperación activa de todos para facilitar el éxito del grupo, las valoraciones integrales para la conclusión de la actividad y la evaluación.

Cada actividad exige la presencia del profesor como orientador, controlador y facilitador del proceso. Pero también requiere del desarrollo del trabajo independiente y cooperativo de los alumnos.

La evaluación debe tener lugar durante y después de cada actividad, pero siempre de forma integradora. Cada actividad se puede evaluar tanto de manera individual durante el trabajo que el maestro realiza de esclarecimiento y control en su movimiento por el aula o escenario o de manera colectiva en el momento conclusivo de la actividad.

Este tipo de estrategia le facilita al profesor ayudar al alumno que lo necesita y hacer énfasis en aspectos dudosos por los equipos ya que en cada equipo hay responsables que desempeñan prácticamente el papel de profesor o hay varios que lo realizan en correspondencia con el tipo de actividad y la duda que se suscite dentro del colectivo con relación a la atención a la diversidad cultural.

Conclusiones

En las condiciones actuales del mundo en que vivimos y las del futuro inmediato y mediato, la cultura no se puede fragmentar ni considerar aislada del pensamiento filosófico, ético, económico, social.

La dimensión cultural es el concepto que integra el mayor número de factores al proceso de desarrollo, dado su enorme poder de movilización social.

Las fronteras geográficas ya no pueden ser un freno para la influencia de la cultura en la solución de los problemas sociales.

A través de lo curricular y lo extracurricular se logra el basamento teórico – práctico que proporciona al profesor desde el proyecto y al alumno desde sus vivencias socio-culturales el proceso identitario de diferenciación – identificación.

Globalizando el carácter cultural del currículo y de las actividades extracurriculares, logramos que la cultura alcance su función integradora, partiendo del respeto a las diferencias lo que propicia un crecimiento cultural individual y colectivo.

Bibliografía.

Alarcos Llorach, Emilio. Curso de Español. Universidad para todos. / Emilio Alarcos Llorach y otros. -- La Habana: Ed. Juventud Rebelde, 2000. -- 31 p.

Álvarez de Zayas, Carlos. La escuela en la vida. Editorial Pueblo y Educación. Habana, 1991.178p.

Álvarez de Zayas, Carlos. Pedagogía como ciencia. Editorial Félix Varela. Habana, 1998. 254p.

Antich de León, Rosa y otros. Metodología de la Enseñanza de Lenguas Extranjeras. / Rosa Antich. La Habana. Ed. Pueblo Educación, 1986.-14-22 p.

Antuña Tavío, Vicentina. El idioma y la cultura nacional. Pedagogía Cubana. (La Habana) Vol 2, julio-sept, 1989, p 77-86.

- Aprendizaje cooperativo.
<http://sarasate.upc.es/upc/ice/Bbdd/prop:nsf/AprenCoop%5CNavegadorInicio?>
- Arcia Chávez, Maritza, Castellanos Quintero, Sara. Reflexiones acerca de la enseñanza de lenguas extranjeras. Cienfuegos- UCF, 1999.-65p.
- Atención a la diversidad desde la programación de aula.
<http://paidos.rediris.es/needirectorio/inclu5.htm> mayo 2000
- Atención a la diversidad. <http://www.terra.es/personal/fjgponce/diversida.htm> , mayo 2000
- Beltrán Jesús (1993) "Procesos, estrategias y técnicas de aprendizaje" Editorial Síntesis S.A. Madrid.381p.
- Breen, Michael P. Paradigmas contemporáneos en el diseño de programas de lenguas (II) / Michael Breen.- Signos (Asturias)# 20 abril-junio 1997. (58-65).
Paradigmas contemporáneos... I / Michael Breen.- Signos (Asturias)#19 enero-marzo 1997. (52-73).
- Campión, Raúl Santiago; Repáraz Abaitrea, Charo. " Herramientas de autor y la competencia comunicativa en el aprendizaje de una lengua extranjera".
http://www.ice.uma.es/edutec97/edu97_c1/2_1_29.htm
- Communicative competence: for more than language arts!* [http:// www.ci-conceptsin.com/quicknotes](http://www.ci-conceptsin.com/quicknotes). Htm. abril 2001.
- Communicative language teaching (CLT)* [http://www. salsem. ac.at/csac/progs/disted/sandt/basic%20CL.htm](http://www.salsem.ac.at/csac/progs/disted/sandt/basic%20CL.htm), abril 2001
- Competencia comunicativa como alternativa de atención a la diversidad.
http://proyecto_cas.iespena.es/proyecto_cas/document/pecm.htm
- Cotts, Josep María."Un enfoque socio-pragmático en la enseñanza de una lengua extranjera"
Signos 11. Enero-marzo.1994 (98-106)